

## A1.14 Date del calendario e festività



□ As datas e feriados básicos

<b>Il calendario</b>	<i>(O calendário)</i>	<b>Pasqua</b>	<i>(Páscoa)</i>
<b>La vacanza</b>	<i>(As férias)</i>	<b>Pasquetta</b>	<i>(Segunda-feira de Páscoa)</i>
<b>Il Natale</b>	<i>(O Natal)</i>	<b>Carnevale</b>	<i>(Carnaval)</i>
<b>Capodanno</b>	<i>(Ano Novo)</i>	<b>Buon anno nuovo!</b>	<i>(Feliz Ano Novo!)</i>
<b>La Vigilia di Capodanno</b>	<i>(A véspera de Ano Novo)</i>	<b>Decorare</b>	<i>(Decorar)</i>

### 1. Diálogo: Due colleghi parlano delle vacanze di dicembre (QR: Áudio)



- Paolo:** Hai guardato il calendario delle vacanze in ufficio? *(Você olhou o calendário de férias do escritório?)*
- Anna:** Sì, chiudiamo il 22 dicembre, giusto? *(Sim, fechamos no dia 22 de dezembro, certo?)*
- Paolo:** Esatto. Tu resti in città per Natale? *(Exato. Você fica na cidade no Natal?)*
- Anna:** Sì, i miei genitori vengono da me il 25 dicembre. *(Sim, meus pais vêm à minha casa no dia 25 de dezembro.)*
- Paolo:** Che bello! Io invece parto il giorno dopo, il 26 dicembre. *(Que ótimo! Eu, por outro lado, viajo no dia seguinte, 26 de dezembro.)*
- Anna:** E a Capodanno? Hai programmi? *(E no Ano-Novo? Você tem planos?)*
- Paolo:** Faccio una cena con amici il 31 dicembre. *(Vou fazer um jantar com amigos no dia 31 de dezembro.)*
- Anna:** Io invece lavoro anche il 1° gennaio, purtroppo. *(Eu, por outro lado, trabalho também no dia 1º de janeiro, infelizmente.)*
- Paolo:** Dai! Almeno possiamo decorare l'ufficio prima. *(Ah, vamos lá! Pelo menos podemos decorar o escritório antes.)*
- Anna:** Buona idea. Che ne dici del 7 dicembre? *(Boa ideia. Que tal no dia 7 de dezembro?)*
- Paolo:** Perfetto. Così l'ufficio è pronto per le feste! *(Perfeito. Assim o escritório fica pronto para as festas!)*

- Quando chiude l'ufficio? *(Quando o escritório fecha?)*
  - Il 25 dicembre.
  - Il 31 dicembre.
  - Il 1° gennaio.
  - Il 2° dicembre.
- Cosa fa Paolo il 31 dicembre? *(O que Paulo faz no dia 31 de dezembro?)*
  - Lavora in ufficio.
  - Fa una cena con amici.
  - Decora l'ufficio con i colleghi.
  - Parte per le vacanze.

1-d 2-b



## 2. Gramática: Como se forma a data?

Para formar uma data em italiano, usa-se o formato "dia + mês + ano".

1. O ano é sempre escrito depois do mês, sem artigo.
2. O primeiro dia do mês expressa-se com um número ordinal. Os outros expressam-se com números cardinais. Exemplo: 'primo aprile' (1º de abril); '3 aprile' (3 de abril).

Formato (Formato)	Esempio (Esempio)
Data completa (Data completa)	<b>1 gennaio 2023</b> (1 janeiro 2023)
Data senza l'anno (Data sem o ano)	<b>15 agosto</b> (15 agosto)
Data con il giorno della settimana (Data com o dia da semana)	<b>Martedì, 5 luglio 2022</b> (Terça-feira, 5 julho 2022)
Domanda (Pergunta)	<b>Che giorno è oggi? - E' il 3 aprile.</b> (Que dia é hoje? - É 3 de abril.)
Uso in contesto (Uso em contexto)	Le vacanze iniziano <b>il 15 giugno.</b> (As férias começam 15 de junho.)

Para as festividades, usa-se frequentemente o dia sem artigo: 'Natale', 'Pasqua'.

1. Le ferie iniziano \_\_\_\_\_ 15 agosto e finiscono il 30 agosto. (As férias começam em 15 de agosto e terminam em 30 de agosto.)  
a. 15°      b. il      c. lo      d. del
2. La tua vacanza è dal \_\_\_\_\_ giugno 2024 al 10 giugno 2024. (As suas férias são de primeiro de junho de 2024 a 10 de junho de 2024.)  
a. primo      b. 1      c. uno      d. 1°
3. A \_\_\_\_\_ non lavoro; torno in ufficio il 27 dicembre. (No Natal não trabalho; volto ao escritório em 27 de dezembro.)  
a. Natale      b. Natale 25      c. il Natale      d. di Natale
4. La riunione per il nuovo progetto è \_\_\_\_\_, 5 marzo 2024. (A reunião para o novo projeto é terça-feira, 5 de março de 2024.)  
a. martedì      b. 5 martedì      c. il martedì      d. Martedì il

1. il 2. primo 3. Natale 4. martedì

### 3.Exercícios

#### 1. Associe cada início à sua terminação correta.

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Le vacanze iniziano        | a. l'ufficio con le luci. |
| 2. A Capodanno diciamo sempre | b. «Buon anno nuovo!».    |
| 3. Per Natale voglio decorare | c. È il 3 aprile.         |
| 4. Che giorno è oggi?         | d. il 15 giugno.          |

**1-d:** As férias começam em 15 de junho. **2-b:** No Ano-Novo, sempre dizemos «Feliz Ano-Novo!». **3-a:** No Natal, quero decorar o escritório com as luzes. **4-c:** Que dia é hoje? É 3 de abril.



#### 2. E-mail do escritório: fechamento para as festas (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** decoriamo, vacanza, buon anno nuovo, calendario, calendario, Natale, Capodanno



Gentili colleghi,

vi ricordiamo il (1) \_\_\_\_\_ delle prossime festività. L'ufficio è chiuso il 24 e il 25 dicembre per (2) \_\_\_\_\_ e riapre il 27 dicembre. Il 31 dicembre lavoriamo solo la mattina; il 1° gennaio l'ufficio è chiuso per (3) \_\_\_\_\_. Il 6 gennaio siamo aperti normalmente. Per chi vuole, il 20 dicembre (4) \_\_\_\_\_ l'ufficio dopo le 17.

Vi chiediamo di controllare le vostre ferie sul (5) \_\_\_\_\_ aziendale e di scrivere una email a Risorse Umane se volete fare una (6) \_\_\_\_\_ più lunga. Vi auguriamo buone feste e un (7) \_\_\_\_\_!

*Caros colegas,*

*lembramos o calendário das próximas festas. O escritório está fechado nos dias 24 e 25 de dezembro por Natal e reabre no dia 27 de dezembro. No dia 31 de dezembro trabalhamos apenas de manhã; no dia 1º de janeiro o escritório está fechado por Ano-Novo. No dia 6 de janeiro estamos abertos normalmente. Para quem quiser, no dia 20 de dezembro decoramos o escritório depois das 17.*

*Pedimos que verifiquem suas férias no calendário da empresa e que escrevam um e-mail para Recursos Humanos se desejarem umas férias mais longas. Desejamos boas festas e um feliz ano novo!*

*(1) calendario, (2) Natale, (3) Capodanno, (4) decoriamo, (5) calendario, (6) vacanza, (7) buon anno nuovo*



### 3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

- Quando comincia la vacanza della speaker? (*Quando começam as férias da falante?*)
  - Il 1° agosto, all'inizio del mese.
  - Il 15 agosto, giorno di festa.
  - Il 22 agosto, quando torna la speaker.
- Per quale festività l'ufficio resta chiuso? (*Por qual feriado o escritório fica fechado?*)
  - Per Natale, dal 24 al 26 dicembre.
  - Per Capodanno, alla fine dell'anno.
  - Per Pasqua, in primavera.

1-b 2-a

### 4. Escolha a solução correta

- A Capodanno la mia famiglia \_\_\_\_\_ sempre il \_\_\_\_\_ (*No Ano-Novo, a minha família decora sempre o salotto con le luci.*)
  - decoriamo
  - decorate
  - decora
  - decorano
- Per Natale noi \_\_\_\_\_ l'ufficio il 15 dicembre. (*No Natal, nós decoramos o escritório no dia 15 de dezembro.*)
  - decoriamo
  - decorate
  - decora
  - decorano
- Il 1° gennaio io \_\_\_\_\_ il balcone con una \_\_\_\_\_ (*No dia 1° de janeiro, eu decoro a varanda com uma pequena bandeira para o Ano-Novo.*)
  - decora
  - decoro
  - decorare
  - decori

1. decora 2. decoriamo 3. decoro

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



#### Pianificare le vacanze di Natale

**Marco, collega italiano:** *Anna, guardo il calendario: quando prendi le vacanze di Natale? (Anna, estou olhando o calendário: quando você tira as férias de Natal?)*

**Anna, nuova collega:** *Sono in vacanza dal 24 dicembre al 6 gennaio. (Estou de férias de 24 de dezembro a 6 de janeiro.)*

**Marco, collega italiano:** *Va bene, così io copro il lavoro a Natale e tu torni per Capodanno. (Tudo bem, assim eu cubro o trabalho no Natal e você volta para o Ano-Novo.)*

**Anna, nuova collega:** *Perfetto, il 2 gennaio sono in ufficio. Buon anno nuovo! (Perfeito, no dia 2 de janeiro eu estou no escritório. Feliz Ano Novo!)*

- Quando è in vacanza Anna?
-

## 6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)



1. Sei in ufficio in Italia. Vuoi chiedere al tuo capo le ferie per la settimana di Natale. Fai una domanda semplice su "il Natale" e le tue vacanze. (Usa: il Natale, la vacanza, posso...)

---

2. Scrivi un breve messaggio a un collega italiano il 31 dicembre. Fai un augurio per l'anno nuovo. (Usa: Capodanno, Buon anno nuovo!, ciao)

---

## 7. Escreva 4 ou 5 frases para dizer quando o seu escritório fecha para as festas e o que você faz no Natal ou no Ano-Novo. (QR: IA+)



*Il mio ufficio è chiuso il... / Vado in vacanza dal... al... / A Natale di solito... / A Capodanno festeggio con...*

---

---

---

### Verbos importantes

#### Decorare (*decorar*)

	Presente
io	decoro
tu	decori
lui/lei	decora
noi	decoriamo
voi	decorate
loro	decorano